

这本小书是用于搭配谭昱冰在画清池的个展  
——“愚~~人~~船”食用。

THIS ZINE IS MADE TO ACCOMPANY  
THE EXHIBITION SHIP OF F~~Y~~LOWES,  
THE FIRST SOLO EXHIBITION OF  
ARTIST TAN YUBING. THE EXHIBI-  
TION TAKES PLACE AT THE POND  
GALLERY IN CHENGDU, CHINA.

2022/08



# 愚 船

谭昱冰

SHIP OF F~~OLLOWERS~~

TAN YUBING

WORKS 2019 - 2022

## 作品目录

- P.2 笼子 CAGE, 2021  
P.3-4 钓鱼 FISHING, 2021  
P.5-6 欢迎新同事 MEETING, 2021  
P.7 阳刚至死 DEATH OF MASCULINITY, 2021  
P.8 洋娃娃 DOLL, 2021  
P.9 遛我 WALKING YUBING, 2021  
P.10 抱抱 CUDDLE, 2021  
P.11-14 啃老 PARASITE, 2021  
P.15-16 打架 FIGHTING, 2021  
P.17-18 小鲜肉 FRESH MEAT, 2019  
P.19-20 结女昏 MARRIAGE, 2022  
P.21-22 饿了吗 ARE YOU HUNGRY, 2022  
P.23-24 园丁 HOME GARDENER, 2022



### 花人

常见的穿条纹睡衣的工具人  
游手好闲 无所事事  
感觉很丧 很郁闷  
同一性发育很差 周身不得劲  
内心像是看穿了一切  
胆小 邈邈  
躲在阴暗的角落里不愿外出







大哥

眼袋很重 皮肤蜡黄  
西装革履 大领带  
目光涣散 肚皮滚圆  
精明狡诈 感觉黏糊糊的





嗷嗷

又胖又黑 像猪一样的法斗  
上身壮下身细 体态拥挤  
但神态总是有点可怜 摸不着头脑  
扁有点大 皮毛花色 又亮又硬  
额头特别大  
重点是楚楚可怜  
但具有神性





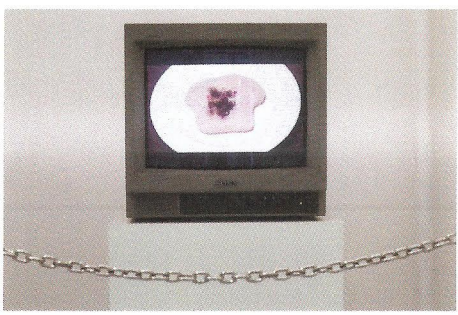
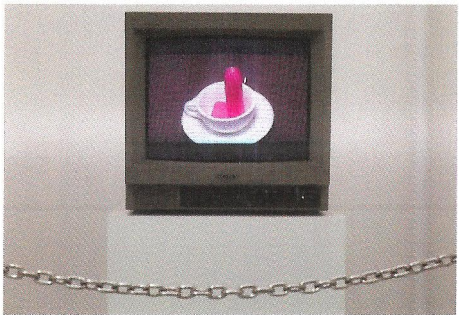




### 大女孩

个子很大的女孩  
俗气的双马尾 刻板的女童着装  
但因为睾丸激素分泌过盛而毛发旺盛  
拳头很硬  
好像因为受了很多委屈而愈发暴力









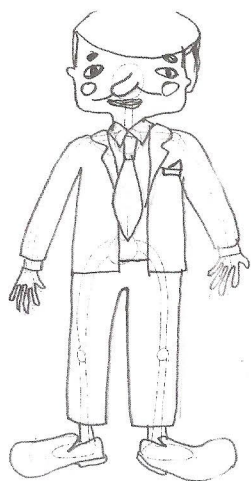
老鼠人

生活在阴暗的角落里  
懒惰 消极 低沉  
每天什么也不想做  
却并不见得休息好了  
因为比较少出门 又颓又胖  
不修边幅 身上又腻又脏  
穿着毛绒睡衣 越不出门  
尾巴越长 手也越来越长  
鼻子越掉越下来

## 园丁

作为大家长的照护者存在  
但是不信任自然的雨水  
不信任花朵  
不信任草  
身材饱饱的 满口都是关切的爱意  
实际上控制欲达到极致  
红色的着装有些刺眼



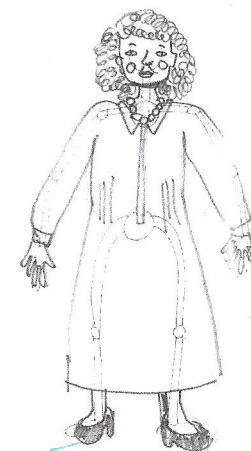
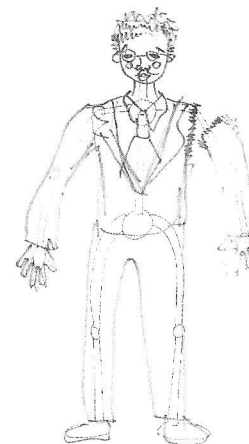
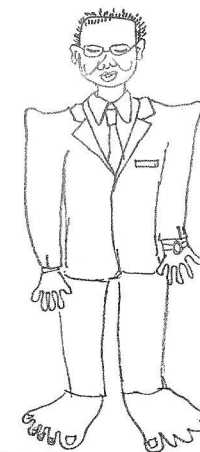


## STATEMENT

I INTEND TO CREATE A PARALLEL REALITY IN MY WORKS CONSISTING OF PUPPETS, INSTALLATIONS AND ANIMATIONS. TRANSFORMING MY ABSURD AND UNCANNY MEMORIES INTO SCULPTURAL OBJECTS, I EXPLORE THE FLOW OF POWER RELATIONS AND EXPERIMENT WITH IMPLIED NARRATIVES OF POWER SHIFT. MY WORK CAPTURES INCOMPLETE AND INTERRUPTED MOMENTS IN A SCALED-DOWN REALITY WHICH OWNS ITS OWN LAWS, RULES, DEMANDS, AND EVEN DESIRES.

CREATING DRAMATIC STORIES, I INVESTIGATE POWER DYNAMICS IN DIFFERENT WAYS. MY GOAL IS TO SEIZE THE ATTENTION OF THE VIEWERS AND MAKE THEM REALIZE THE CONFLICT, OPPRESSION, AND SOMETIME LURE OF THESE POWER INTERACTIONS. I ALSO APPLY CUTENESS AND HUMOR IN MY WORKS TO DISGUISE THE AGGRESSION, VIOLENCE, AND CRUELTY BEHIND THIS POWERLESS, VULNERABLE WORLD. I BELIEVE IN THE SERIOUSNESS OF CHILD PLAY AND THE THEATRICALITY OF POWER CONFRONTATION.

THROUGH THE USE OF FIGURES AND LAYERING OF NARRATIVES, THE CONSTRUCTION OF THIS PARALLEL REALITY IS GROWING CONSTANTLY. THEREFORE, MORE AND MORE CHARACTERS AND STORIES OF THIS LEFT-BEHIND WORLD ARE JUMPING IN. I AIM TO EXPOSE THE CONTEST OF POWER BETWEEN VARIOUS GROUPS, WHETHER THEY REPRESENT THE INDIVIDUAL, THE CLASS, OR THE SYSTEM.



## 关于艺术家

谭昱冰，出生于1992年，现在工作和生活在中国成都。她于2020年获得芝加哥艺术学院纯艺术硕士（MFA），主修纤维与材料研究。她的创作包括人偶、微缩景观、雕塑、定格动画和纤维艺术作品等等。她坚信纤维材料中的柔软力量和手工制作带来的冥想体验。2022年，谭昱冰在成都市吉泰路113号建立了独立艺术空间画清池。她希望能为年轻艺术家提供一个安全的创作环境，同时能够为当地社区带来支持的力量。

## ABOUT

TAN YUBING IS AN ARTIST BASED IN CHENGDU, CHINA. SHE GRADUATED FROM SCHOOL OF THE ART INSTITUTE OF CHICAGO IN 2020 (MFA, MAJORING FIBER AND MATERIAL STUDIES). SHE CREATES PUPPETS, MINIATURES, SCULPTURES, STOP ANIMATIONS AND FABRIC WORKS. SHE BELIEVES IN THE POWER OF SOFTNESS AND THE MEDITATIVE PROCESS OF CRAFT-MAKING. IN 2022, YUBING ESTABLISHED THE POND GALLERY IN 113 JITAI ROAD, CHENGDU, CHINA. SHE AIMS TO CREATE A SAFE SPACE FOR YOUNG ARTISTS IN CHINA AND EMPOWER THE LOCAL COMMUNITY THERE.